

DIN EN ISO 8980-1

ICS 11.040.70

Ersatz für
DIN EN ISO 8980-1:1997-11

**Augenoptik –
Rohkantige fertige Brillengläser –
Teil 1: Anforderungen an Ein- und Mehrstärkengläser (ISO 8980-1:2004);
Deutsche Fassung EN ISO 8980-1:2004**

Ophthalmic optics –
Uncut finished spectacle lenses –
Part 1: Specifications for single-vision and multifocal lenses (ISO 8980-1:2004);
German version EN ISO 8980-1:2004

Optique ophtalmique –
Verres de lunettes finis non détournés –
Partie 1: Spécifications pour les verres unifocaux et multifocaux (ISO 8980-1:2004);
Version allemande EN ISO 8980-1:2004

Gesamtumfang 18 Seiten

Normenausschuss Feinmechanik und Optik (NAFuO) im DIN

Die Europäische Norm EN ISO 8980-1:2004 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Die Internationale Norm ISO 8980-1 wurde von ISO/TC 172/SC 7 unter Beteiligung deutscher Experten ausgearbeitet. Im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. war hierfür der Normenausschuss Feinmechanik und Optik (NAFuO) zuständig.

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 7944	siehe DIN EN ISO 7944
ISO 8429	siehe DIN EN ISO 8429
ISO 8598	siehe DIN EN ISO 8598
ISO 13666	siehe DIN EN ISO 13666
ISO 14889	siehe DIN EN ISO 14889

Die im Anhang ZB der Europäischen Norm EN ISO 8980-1 angegebene A-Abweichung ist in die vorliegende Deutsche Norm eingearbeitet.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 8980-1:1997-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Grenzabweichungen der prismatischen Wirkung geändert (Tabelle 4);
- b) Messverfahren für Zentrierung und prismatische Wirkung festgelegt;
- c) Messverfahren für Nahzusatzwirkung geändert;
- d) Anforderungen an Angaben auf der Verpackung und in begleitenden Unterlagen gestrichen und in Form einer Verweisung auf ISO 14889 neu festgelegt.

Frühere Ausgaben

DIN 58202: 1964-02
DIN 58203: 1964-04, 1978-09
DIN 58203-1: 1986-09
DIN 58203-2: 1986-09
DIN 58203-3: 1986-09
DIN 58203-4: 1986-09
DIN 58203-5: 1986-09
DIN 58204-1: 1968-08, 1977-11
DIN EN ISO 8980-1: 1997-11

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 7944, *Optik und optische Instrumente — Bezugswellenlängen (ISO 7944:1998); Deutsche Fassung EN ISO 7944:1998.*

DIN EN ISO 8429, *Optik und optische Instrumente — Ophthalmologie — Gradbogenschema (ISO 8429:1986); Deutsche Fassung EN ISO 8429:1996.*

DIN EN ISO 8598, *Optik und optische Instrumente — Scheitelbrechwert-Messgeräte (ISO 8598:1996); Deutsche Fassung EN ISO 8598:1998.*

DIN EN ISO 13666, *Augenoptik — Brillengläser — Vokabular (ISO 13666:1998); Deutsche Fassung EN ISO 13666:1998.*

DIN EN ISO 14889, *Augenoptik — Brillengläser — Grundlegende Anforderungen an rohkantige fertige Brillengläser (ISO 14889:2003); Deutsche Fassung EN ISO 14889:2003.*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Augenoptik – Rohkantige fertige Brillengläser —
Teil 1: Anforderungen an Ein- und Mehrstärkengläser
(ISO 8980-1:2004)

Ophthalmic optics – Uncut finished spectacle lenses —
Part 1: Specifications for single-vision and multifocal lenses
(ISO 8980-1:2004)

Optique ophtalmique – Verres de lunettes finis non-
détourés – Partie 1: Spécifications pour les verres
unifocaux et multifocaux (ISO 8980-1:2004)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 6. Januar 2004 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Klassifizierung	5
5 Anforderungen	5
5.1 Allgemeines	5
5.2 Optische Anforderungen	6
5.2.1 Allgemeines	6
5.2.2 Grenzabweichungen der dioptrischen Wirkung von Ein- und Mehrstärkengläsern im Fernteil (bildseitiger Scheitelbrechwert)	6
5.2.3 Grenzabweichungen der Nahzusatzwirkung bei Mehrstärkengläsern	7
5.2.4 Grenzabweichungen der optischen Zentrierung und Grenzabweichungen der prismatischen Wirkung	7
5.2.5 Grenzabweichungen der Prismenbasislage.....	8
5.3 Geometrische Grenzabmaße	8
5.3.1 Grenzabmaße der Größe fertiger Brillengläser.....	8
5.3.2 Grenzabmaße der Dicke	8
5.3.3 Grenzabmaße der Zusatzteilmaße bei Mehrstärkengläsern	8
6 Prüfverfahren	9
6.1 Allgemeines	9
6.2 Messverfahren für die dioptrische Wirkung von Einstärkengläsern und des Fernteils von Mehrstärkengläsern	9
6.3 Messverfahren für die Zylinderachse	9
6.3.1 Einstärkengläser	9
6.3.2 Mehrstärkengläser	9
6.4 Zentrierung und prismatische Wirkung	9
6.5 Messverfahren für die Nahzusatzwirkung	9
6.5.1 Bestimmung des Messverfahrens.....	9
6.5.2 Vorderflächenverfahren für die Messung des Nahzusatzes.....	10
6.5.3 Rückflächenverfahren für die Messung des Nahzusatzes	10
6.6 Messverfahren zur Bestimmung der Zusatzteilgröße	11
6.7 Werkstoff- und Oberflächenqualität	11
7 Identifizierung	11
8 Bezugnahme auf diesen Teil von ISO 8980	11
Anhang A (informativ) Werkstoff- und Oberflächenqualität	12
A.1 Beurteilung	12
A.2 Prüfverfahren	12
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	13
Anhang ZB (informativ) A-Abweichungen	14